

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL (DALAM BAHASA INDONESIA)	i
HALAMAN SAMPUL (DALAM BAHASA INGGRIS)	ii
HALAMAN JUDUL	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI	v
MOTO	vi
HALAMAN PERSEMBAHAN	vii
KATA PENGANTAR	viii
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR TABEL	xiii
DAFTAR GAMBAR	xiv
DAFTAR LAMPIRAN	xvi
DAFTAR ISTILAH DAN SINGKATAN	xviii
ABSTRAK	xix
ABSTRACT	xx
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah dan Ruang Lingkup Penelitian	6
1.3 Tujuan Penelitian	7
1.4 Tinjauan Pustaka	8
1.5 Metode dan Sumber Penelitian	15
1.6 Sistematika Penulisan.....	18
BAB II MUSIK FILM HINDI	19
2.1 Musik dalam Industri Film Hindi.....	22
2.2 Lahirnya <i>Playback Singer</i>	25
2.3 Legenda <i>Playback Singer</i>	28
2.3.1 Lata Mangeshkar.....	30
2.3.2 Mohammed Rafi.....	32
BAB III FILM HINDI DI INDONESIA	34
3.1 Impor Film Hindi di Indonesia.....	36

3.1.1 Regulasi Impor Film	37
3.1.2 Perusahaan Pengimpor Film Hindi	38
3.2 Film Hindi yang Tayang di Indonesia	41
3.3 Kepopuleran Film Hindi di Indonesia	48
3.3.1 Para Legenda Golden Era.....	55
BAB IV DARI MUMBAI KE JAKARTA: ADAPTASI MUSIK FILM HINDI DALAM TRANSFORMASI ORKES MELAYU	61
4.1 Musik Melayu dan Orkes Melayu	62
4.2 Orkes Melayu Ala Musik Film Hindi	67
4.2.1 Transformasi Musik, Lirik dan Fisik.....	76
4.3 Penyanyi Orkes Melayu A la Hindi	83
4.3.1 Ellya Khadam.....	84
4.3.2 A. Kadir.....	86
4.3.3 Ida Laila	87
4.3.4 Hasjim Khan	88
4.4 Diaspora dan Konsumen	89
BAB V KESIMPULAN	92
DAFTAR PUSTAKA	95
LAMPIRAN.....	103
LEMBAR PERNYATAAN PUBLIKASI	132